

KONTAKT · CONTACT · CONTATTO

MAUNAWAI GmbH  
Adolf-Damaschke-Straße 69–70  
D-14542 Werder (Havel)  
Germany · Allemagne  
E-Mail: info@maunawai.com  
Service-Telefon: +49 3327 570880

Oder kontaktieren Sie unseren Vertriebspartner, bei dem Sie das MAUNAWAI® Wasserfilter-System erworben haben.

Or contact our sales partner from whom you purchased the MAUNAWAI® water filter system.

Oppure contatti il nostro rivenditore da cui è stato acquistato il sistema di filtraggio dell'acqua MAUNAWAI®.

Ou contactez notre partenaire commercial chez qui vous avez acheté le système de filtration d'eau MAUNAWAI®.

FB-O-04-06-dt-en-it-fz

www.maunawai.com

italiano

français



Avvitare la cartuccia del filtro insieme al gancio. Non inclinare la vite.

Vissez la cartouche filtrante avec le support de cartouche. (Ne pas incliner le filetage)



Mettere 1–3 pietre nel contenitore di vetro e inserire la cartuccia al suo interno. Placez 1 à 3 pierres dans le récipient en verre et suspendez la cartouche filtrante dans le récipient en verre.



Inserire il filtro in ceramica dall'interno nel serbatoio superiore.

Insérez le filtre céramique dans le réservoir supérieur par l'intérieur.

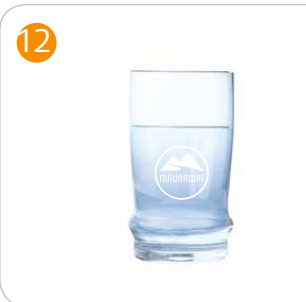


Far scorrere la guarnizione sulla vite del filtro sul lato inferiore e serrare il dado ad alette.

Faites glisser la bague d'étanchéité sur la vis du filtre sur la face inférieure et serrez l'écrou papillon.



Riempire con acqua potabile e lasciar passare completamente attraverso il filtro. Sua sorgente MAUNAWAI® è ora pronta per l'uso! Remplissez maintenant le réservoir supérieur avec de l'eau du robinet et laissez-la couler. Profitez de votre eau de source MAUNAWAI® !



\*Il principio attivo è completamente scomposto dopo 60 minuti, il filtrato residuo nel contenitore è quindi innocuo. \*Le principe actif est complètement décomposé au bout de 60 minutes, un filtrat résiduel dans le récipient est donc inoffensif.

deutsch

english



**PI Filterkartusche**  
*PI filter cartridge*  
Nutzungsdauer: ca. 4–6 Monate  
Service life: approx. 4–6 months

**K2**

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Eingesetzt am / Used from: |  |
|                            |  |
|                            |  |



**Keramikfilter**  
*ceramic filter*  
Nutzungsdauer: ca. 1 Jahr  
Service life: approx. 1 year

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Eingesetzt am / Used from: |  |
|                            |  |
|                            |  |



**Steine**  
*Stones*  
Nutzungsdauer: ca. 6 Monate  
Service life: approx. 6 month

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Eingesetzt am / Used from: |  |
|                            |  |
|                            |  |

italiano

français



**Cartuccia filtrante PI**  
*Cartouche filtrante PI*  
Durata di utilizzo ca. 4–6 mesi  
Durée de vie utile d'environ 4 à 6 mois

**K2**

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Inserito il / Utilisé le : |  |
|                            |  |
|                            |  |



**Filtro in ceramica**  
*Filtre en céramique*  
Durata di utilizzo ca. 1 anno  
Durée de vie utile d'environ 1 an

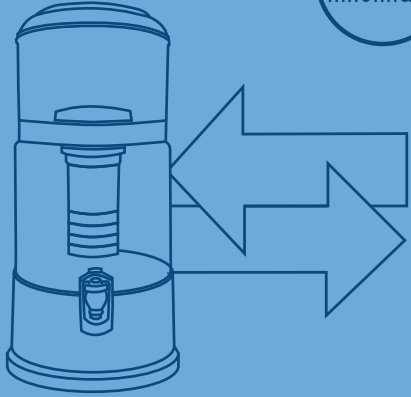
|                            |  |
|----------------------------|--|
| Inserito il / Utilisé le : |  |
|                            |  |
|                            |  |



**Pietre**  
*Pierres*  
Durata di utilizzo ca. 6 mesi  
Durée de vie utile d'environ 6 mois

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Inserito il / Utilisé le : |  |
|                            |  |
|                            |  |

MAUNAWAI® PIPRIME



K2

Wechselintervalle und Austausch

Change intervals and replacement

Intervalli ricambi e sostituzione

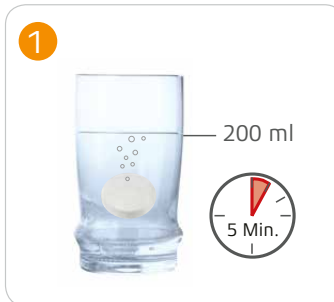
Intervalles de changement et remplacement

de

en

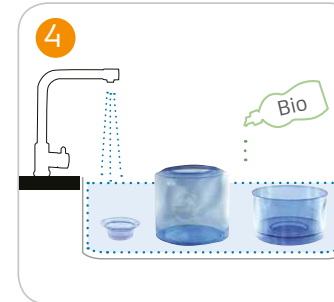
it

fz



Das Oxosanum in 200 ml Wasser auflösen und 5 Minuten stehen lassen.

Dissolve the Oxosanum in 200 ml of water and let it stand for 5 minutes.



Alle anderen Teile mit einem (Bio-) Spülmittel reinigen und gut mit klarem Wasser abspülen.

Clean all other parts with (bio) detergent and rinse well with clean water.



Filterkartusche mit dem Kartuschen-Hänger zusammen schrauben. (Das Gewinde nicht verkanten.)

Screw the filter cartridge together with the cartridge hanger. (Do not tilt the thread).



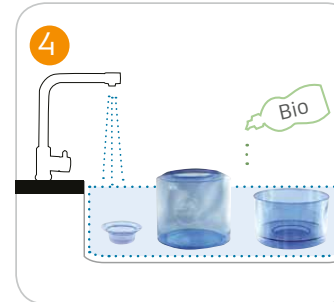
Dichtungsring und Flügel-mutter am Filtergewinde festschrauben.

Tighten the sealing ring and wing nut on the filter thread.



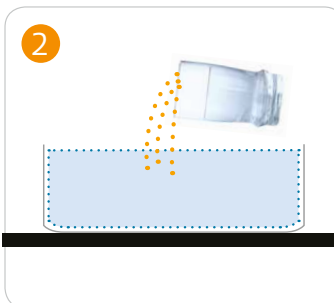
Sciogliere la pastiglia Oxosanum in un bicchiere con 200 ml d'acqua e lasciare riposare per 5 minuti.

Placez la tablette d'Oxosanum dans un verre contenant 200 ml d'eau et laissez reposer pendant 5 minutes.



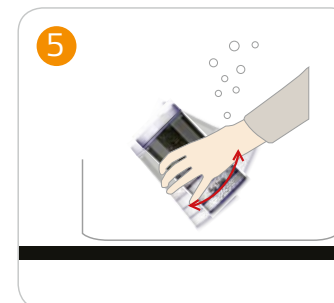
Pulire le restanti parti con un detersivo (biologico) e sciacquare abbondantemente con acqua pulita.

Nettoyez toutes les autres parties avec un détergent (bio) et rincez bien à l'eau claire.



Geben Sie die Oxosanum-Lösung in einen ausreichend großen Behälter mit Wasser.

Put the Oxosanum solution into a sufficiently large container of water.



Die Filterkartusche mehrmals **kräftig schütteln**.

**Shake** the filter cartridge **vigorously** several times.



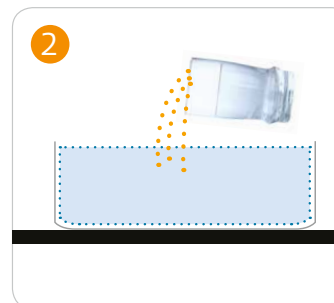
1–3 Steine in den Glasbehälter legen und Filterkartusche in den Glasbehälter einhängen.

Place 1-3 stones in the glass container and hang the filter cartridge in the glass container.



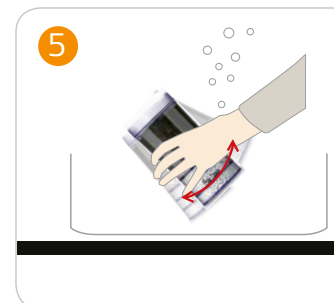
Leitungswasser einfüllen und komplett durchlaufen lassen. Genießen Sie Ihr MAUNAWAI® Quellwasser!

Fill with tap water and let it run through completely. Enjoy your MAUNAWAI® spring water!



Versare la soluzione di Oxosanum in un contenitore sufficientemente grande con acqua.

Ajoutez la solution d'Oxosanum dans un récipient d'eau suffisamment grand.



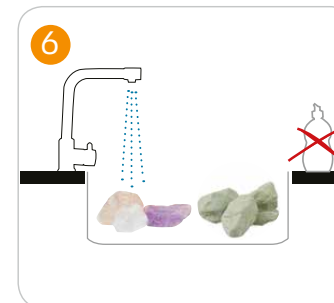
**Agitare più volte energicamente** la cartuccia del filtro.

**Agitez vigoureusement** la cartouche filtrante plusieurs fois.



Die Filterkartusche hineinlegen und **über Nacht** vollständig von Wasser bedeckt liegen lassen.\*

Put the filter cartridge in and leave them completely covered by water **overnight**.\*



Die Steine entsprechend beiliegender Anleitung vorbereiten.

Prepare the stones according to the enclosed instructions.



Keramikfilter im oberen Tank von innen einstecken.

Insert the ceramic filter in the upper tank from the inside.



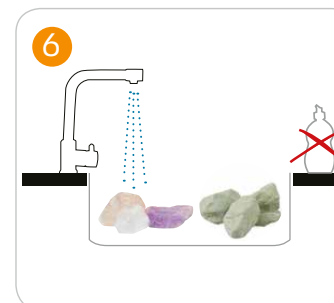
\*Der Wirkstoff ist nach 60 Min. vollständig abgebaut, ein Rest-Filtrat im Behälter ist daher unbedenklich.

\*The active ingredient is completely degraded after 60 min. without leaving any residue; a residual filtrate in the container is therefore harmless.



Immergere la cartuccia filtrante e lasciarla coperta completamente dall' acqua **durante la notte**.\*

Insérez la cartouche filtrante et laissez-la reposer complètement recouverte d'eau pendant **la nuit**.\*



Preparare le pietre secondo le istruzioni.

Préparez les pierres selon la notice ci-jointe.